



License Information

许可信息

授權手冊

Licenční informace

Informations sur la Licence

Lizenzinformation

Informazioni di Licenza

ライセンス情報

라이선스 정보

Informacje Licencyjne

Informações sobre Licenciamento

Información sobre Licencia

Lisans Bilgileri

5724-T43 - IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0



## LICENSE INFORMATION

The Programs listed below are licensed under the following terms and conditions in addition to those of the International Program License Agreement.

Program Name: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

Program Number: 5724-T43

Authorization for Use on Home/Portable Computer: The Program may be stored on the primary machine and another machine, provided that the Program is not in active use on both machines at the same time.

## Limited Use Rights for Other IBM Programs

If You acquired this Program as part of another IBM Program ("Principal Program that lists this Program under "Other IBM Programs," You received this Program only in support of the Principal Program and Your rights to use this Program will be limited by the license of the Principal Program. Please contact Your IBM Sales Representative if You wish to acquire a separate license to this Program not limited by the Principal Program's license terms.

## Excluded Components

The provisions of this paragraph do not apply to the extent they are held to be invalid or unenforceable under the law that governs this license. The components listed below are "Excluded Components." Notwithstanding any of the terms in the Agreement or any other agreement You may have with IBM:

- (a) the third party suppliers of such Excluded Components ("Suppliers") provide the components WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND and, such Suppliers DISCLAIM ANY AND ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF TITLE, NON-INFRINGEMENT OR INTERFERENCE AND THE IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WITH RESPECT TO THE EXCLUDED COMPONENTS;
- (b) in no event are the Suppliers liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, punitive or consequential damages, including but not limited to lost data, lost savings, and lost profits, with respect to the Excluded Components; and,
- (c) IBM and the Suppliers are not liable to You, and will not defend, indemnify, or hold You harmless for any claims arising from or related to the Excluded Components.

Notwithstanding these exclusions, in Germany and Austria, IBM's warranty and liability for the Excluded Components is governed only by the respective terms applicable for Germany and Austria in the IBM license agreements.

Notices and important information that IBM is required to provide to You with respect to the Excluded Components, including instructions for obtaining source code for certain Excluded Components, may be found in the NOTICES file(s) that accompanies the Program.

Your use of the Excluded Components is governed by the terms of the Agreement and not by any terms that may be contained in the NOTICES file(s). The terms contained in the Agreement are offered by IBM and not by any other party. Future Program updates or fixpacks may contain additional Excluded Components. Such additional Excluded Components, and related notices and information, if any, will be listed in another NOTICES file that accompanies the Program update or fixpack.

The following are Excluded Components:  
International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

### **Redistribution Information**

If You have developed an application that is dependent upon the files or modules listed below or located in the directory named below, You may distribute these files or modules, subject to the following terms:

1. The files or modules must be in object code.
2. You will indemnify IBM or third parties that provide IBM products ("Third Parties") from and against any third party claim arising out of the use or distribution of Your application.
3. You may not use the same path name as the original files/modules.
4. You may not use IBM's or Third Parties' names or trademarks in connection with the marketing of Your applications without IBM's or Third Parties' prior written consent.
5. IBM or Third Parties provide copies of these files or modules "AS IS," i.e., You are responsible for all technical assistance for Your application.
6. In Your license agreement with the recipient, You will notify the recipient that these files or modules may not be 1) used for any purpose other than to enable the application, 2) copied (except for backup purposes), 3) further distributed, or 4) reverse assembled, reverse compiled, or otherwise translated.

Redistributable package:  
cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

Your application containing a copy of the above referenced files/modules must be labeled as follows:

"CONTAINS

Runtime Modules of

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved”

## **Specified Operating Environment**

The Program’s specifications and specified operating environment information may be found in documentation accompanying the Program, if available, such as a read-me file, or other information published by IBM, such as an announcement letter.

## **Program-unique Terms**

The Program is licensed based on a charge unit of one Authorized User or one Concurrent User.

### **AUTHORIZED USER**

”Authorized User” means one and only one individual (named or unnamed) within or outside Your enterprise. A Proof of Entitlement (PoE) must be obtained for each individual user accessing the Program in any manner. A Program licensed under an Authorized User PoE may be installed on a single computer or server, and accessed by multiple users, provided that a PoE has been obtained for each individual user accessing the Program either directly or indirectly (via a multiplexing program, device, or application server) through any means on behalf of the user.

### **CONCURRENT USER**

”Concurrent User” means one and only one individual within or outside Your enterprise. The number of PoEs required is for the highest number of users simultaneously accessing the program or any program components either directly or indirectly (via a multiplexing program, device, or application server) through any means on behalf of the user.

## 许可信息

除 国际软件许可协议 中的条款和条件外，下列各程序按照下述条款和条件被特许使用。

程序名称: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

程序号: 5724-T43

家用 / 便携式计算机上的使用授权: 本程序可以保存在主机和另一台机器上，其前提是本程序不得同时在两台机器上运行。

## 其他 IBM 程序的有限使用权利

如果您已作为另一个 IBM 程序（“主程序”）的一部分获得本程序，该主程序把本程序列在“其他 IBM 程序”下面，您仅为了支持主程序接收本程序，并且您使用本程序的权利将受主程序许可的限制。如果您希望获得的本程序单独许可不受主程序的许可条款的限制，请与您的 IBM 销售代表联系。

## 除外组件（Excluded Component）

如果本段的规定在管辖本许可的法律下无效或无法执行，则不适用本段的规定。下面所列的组件是“除外组件”。无论本协议或您与 IBM 签署的任何其他协议中有任何条款：

(a) 此类“除外组件”的第三方供应商（“供应商”）提供这些组件，但不提供任何种类的保证，并且此类供应商声明免除任一和全部的明示的和暗含的保证和条件，包括但不限于，关于除外组件的所有权、非侵权或冲突的保证以及暗含的关于适销和适用于某种特定用途的保证和条件；

(b) 任何情况下，对于与“除外组件”相关的任何直接的、间接的、附带的、特别的、惩戒性的、惩罚性的或后果性的损害赔偿，包括但不限于数据的丢失、可节省金额的损失和利润的损失，供应商无须负责；并且

(c) 对于由于“除外组件”引起的或与之相关的任何索赔，IBM 和此类供应商将无须向您负责，也不为您抗辩、向您赔偿或使您免遭损失。

尽管有这些排除情况，在德国和奥地利，IBM 对除外组件的保证和责任仅受 IBM 许可协议中分别适用于德国和奥地利的条款的管辖。

IBM 需要向您提供的关于除外组件的声明和重要信息（包括关于获得某些除外组件的源代码的指导说明）可以在本程序随附的 NOTICES 文件中找到。

您使用除外组件须受本协议条款的管辖，而不受 NOTICES 文件中所包含条款的管辖。本协议中包含的条款由 IBM 提供，而不是由任何其他方提供。将来本程序的更新版本或修订包可能包含附加的除外组件。此类附加的除外组件及相关声明和信息（如有）将列在本程序的更新版本或修订包随附的另一个 NOTICES 文件中。

以下为除外组件：

International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

## 再分发信息

如果您开发出须与以下列出的文件或模块或位于以下指定目录中的文件或模块一起运行的应用程序，则您可以分发此类文件或模块，但须遵守以下条款：

1. 文件或模块必须以目标代码格式分发。
2. 您须赔偿 IBM 或提供 IBM 产品的第三方（“第三方”）由于您使用或分发您的应用程序而引起的任何第三方索赔而造成的损失。
3. 您不得使用与原文件 / 原模块相同的路径名。
4. 未经 IBM 或第三方事先书面许可，不得将 IBM 或第三方的名称或商标用于营销您的应用程序。
5. IBM 或第三方“按现状”提供此类文件或模板的副本，即，您须自行负责您的应用程序的所有技术支持。
6. 在您与接收方的许可协议中，您须通知接收方此类文件或模块不得被 1) 用于支持该应用程序之外的其他目的，2) 复制（用于备份目的的除外），3) 进一步分发，或 4) 反汇编、反编译或以其他方式解释。

Redistributable package:

cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

您的包含上述涉及的文件 / 模块副本的应用程序必须作如下标记:

“包含

Runtime 模块:

IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved”

## 指定操作环境

有关本程序说明和指定操作环境的信息，可以在随本程序提供的文档例如说明文件中（如有）找到，也可通过 IBM 公布的其他信息，例如公告函件找到。

## 程序特别条款

本程序是以一（1）个授权用户或一（1）个并行用户为收费单位许可使用的。

授权用户

“授权用户”指贵公司内部或外部的一位且唯一位个人（已命名或未命名）。对于以任何方式访问本程序的每一个用户，必须为其获得一份权利证明（PoE）。根据授权用户 PoE 许可的某个程序可安装在单台计算机或服务上，并可由多个用户访问，前提是已为代表用户通过任何方式直接地或间接地（通过多路复用程序、设备或应用程序服务器）访问该程序的每个个人用户获得了一份 PoE。

并行用户

“并行用户”指贵公司内部或外部的一位且唯一位个人。所需的 PoE 数量是代表用户通过任何方式同时直接地或间接地（通过多路复用程序、设备或应用程序服务器）访问本程序或任何本程序组件的用户的最大数量。

## 授權手冊

除 國際程式授權合約 外，以下條款亦適用於下列程式。

程式名稱：IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

程式編號：5724-T43

家用/手提電腦授權：本「程式」得儲存於主要機器及另一部機器中，惟不得於該兩部機器上同時使用。

## 其他 IBM 程式之使用限制權

若 貴客戶係以本程式作為其他 IBM 程式（「主體程式」）一部分之方式獲得本程式，則主體程式應將本程式列為「其他 IBM 程式」， 貴客戶僅得於支援主體程式而收受本程式，且 貴客戶對本程式之使用權，應受主體式授權限制。若 貴客戶意欲取得未受主體程式授權條款限制之另一份本程式授權，請洽詢 貴客戶之 IBM 銷售代表。

## 排除元件

倘適用本授權合約之準據法國家/地區法令認定本段落之條款無效或無法執行，則不適用。下列元件為「排除元件」，縱使於本 IBM 合約或其他任何 貴客戶可能與 IBM 所簽署之任何其他合約有任何條款：

- a) 此等「排除元件」之第三人供應商（「供應商」）提供元件，不附帶任何保證，且此等供應商不提供任何明示及默示之保證與擔保，其中包括且不限於權利、無侵權行為或干擾之保證，以及可商用性與符合特殊目的之默示保證與擔保；
- b) 在任何情況下，凡與「排除元件」相關之任何直接、間接、附隨、特殊、懲罰性或衍生之損害，包括且不限於資料滅失、盈餘損失、營利損失，供應商概不負責；且
- c) 凡因「排除元件」所致或與其相關或之任何主張，對於 貴客戶，IBM 與其供應商均不負責且不予以辯護、賠償或使 貴客戶免除法律責任。

縱使有此等排除條款，在德國及奧地利，IBM 對「排除元件」之保證與責任，僅由適用於德國與奧地利之 IBM 授權合約個別條款所拘束。

就 IBM 所需提供予 貴客戶之相關於「排除元件」之通知或重要資訊，包括取得特定「排除元件」原始碼之說明，可見於檢附於本程式之 NOTICES 檔案內。

貴客戶之「排除元件」使用行為，受本合約之條款所拘束，而不受 NOTICES 檔中可能包含之任何條款所拘束。本合約所包含之條款限由 IBM 提供，而非由任何其他方提供。未來之程式更新及修正套件可能包含額外之「排除元件」，若有該等額外「排除元件」及相關通知與資訊，將列於另一份檢附於本程式更新或修正套件之 NOTICES 檔內。

下列為「排除元件」：

International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

## 程式模組散布應注意事項

若 貴客戶所開發之應用程式係依附於以下所列檔案或模組、或以下所指目錄中之檔案或模組，則 貴客戶得依下列條款散布此等檔案或模組：

1. 此等檔案或模組需採用目的碼格式。
2. 倘因使用或散布 貴客戶之應用程式致第三人提出任何主張時， 貴客戶應賠償 IBM 或提供 IBM 產品之第三人（「第三人」）。
3. 貴客戶不得使用與原始檔/模組相同的路徑名稱。
4. 未事先經 IBM 或第三人書面同意， 貴客戶不得使用 IBM 或第三人之名稱或商標銷售 貴客戶之應用程式。
5. IBM 或第三人以「現狀」提供此等檔案或模組之複本，亦即， 貴客戶需自行負責 貴客戶之應用程式之所有技術協助。
6. 於 貴客戶與收受人所訂授權合約中， 貴客戶應告知收受人就此等檔案或模組 1) 不得用於啓用該應用程式以外之用途；2) 不得複製（但用於備份者不在此限）；3) 不得再散布；或 4) 不得逆向組合、逆向編纂或以其他方法解譯。

Redistributable package:  
cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

當 貴客戶之應用程式中含有上述參考檔案/模組之拷貝時，必須為如下之權利標示：

"包含

Runtime 模組：

IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved"

## 特定運作環境

如果本程式有檢附文件，則在程式所檢附文件（如 Readme 檔）或在 IBM 所公佈的其他資訊（如通知信函）中，可找到程式規格及指定的作業環境資訊。

## 程式特別條款

本程式之授權係以一位授權使用者或一位並行使用者為計費單位。

### 授權使用者

「授權使用者」係指 貴客戶企業內部或外部之單一且唯一之個人（指定或未指定）。需就以任何方式存取本程式之每一個別使用者取得「權利證明書」（PoE）。依授權使用者權利證明書規定授權之程式，得安裝於單一電腦或伺服器上，並得由多位使用者存取，惟應就透過任何方式代表使用者對該程式進行直接或間接存取（透過多工之程式、裝置或應用程式伺服器）之每一個別使用者取得權利證明書。

### 並行使用者

「並行使用者」係指 貴客戶企業內部或外部之單一旦唯一之個人。所需權利證明書數目，係指針對透過任何方式代表使用者對程式或任何程式元件進行直接或間接（透過多工程式、裝置或應用程式伺服器）同步存取之最高使用者數目。

## LICENČNÍ INFORMACE

Níže uvedené programy jsou licencovány na základě následujících ustanovení a podmínek, které doplňují ustanovení a podmínky smlouvy Mezinárodní licenční smlouva pro programy.

Jméno programu: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

Číslo programu: 5724-T43

Oprávnění k užívání na domácím/přenosném počítači: Program smí být uložen na primárním stroji a dalším stroji, za předpokladu, že program není v aktivním užívání na obou strojích ve stejném okamžiku.

## Práva na omezené užívání jiných programů IBM

Jestliže jste tento program zakoupili jako součást jiného programu IBM ("základní program, který tento program uvádí v oddílu "Jiné programy IBM"), získali jste tento program pouze pro účely podpory základního programu a Vaše práva na užívání tohoto programu jsou omezena licenci na základní program. Jestliže si chcete zakoupit samostatnou licenci na tento program, která není omezena licenčními podmínkami na základní program, obraťte se na obchodního zástupce IBM.

## Komponenty vyjmuté ze záruky

Ustanovení tohoto odstavce se neaplikují v míře, v níž jsou považována za neplatná nebo nevymahatelná na základě právních předpisů, jimiž se řídí tato licence. Komponenty uvedené níže jsou "komponenty vyjmuté ze záruky". Bez ohledu na kterékoliv z podmínek uvedených ve smlouvě anebo v jiné smlouvě, kterou můžete mít uzavřenu s IBM, platí:

- (a) dodavatelé, kteří jsou třetími stranami, poskytují takové komponenty vyjmuté ze záruky ("dodavatelé") **BEZ ZÁRUK JAKÉHOKOLIV DRUHU** a tito dodavatelé **VYLUČUJÍ VEŠKERÉ A VŠECHNY VYJÁDŘENÉ A ODVOZENÉ ZÁRUKY A PODMÍNKY VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, ZÁRUKY PRÁVNÍHO NÁROKU, ZÁRUKY NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN NEBO NEZASAHOVÁNÍ A ODVOZENÝCH ZÁRUK A PODMÍNEK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, POKUD JDE O KOMPONENTY VYJMUTÉ ZE ZÁRUKY;**
- (b) dodavatelé nejsou za žádných okolností odpovědní za žádné přímé, nepřímé, nahodilé, zvláštní, exemplární škody, ani za škody spojené s trestným činem nebo za následné škody včetně, bez omezení ztráty dat, ztráty úspor, ušlého zisku v souvislosti s komponentami vyjmutými ze záruky; a
- (c) IBM a dodavatelé nejsou vůči Vám odpovědní, ani Vás nebudou hájit a neodškodní Vás v souvislosti se žádnými nároky na náhradu škody vztahujícími se ke komponentám vyjmutým ze záruky.

Bez ohledu na tato vyloučení se záruka a odpovědnost IBM za komponenty vyjmuté ze záruky řídí na území Německa a Rakouska pouze příslušnými podmínkami platnými pro Německo a Rakousko v licenčních smlouvách IBM.

Poznámky a důležité informace, které je Vám IBM povinná poskytnout s ohledem na komponenty vyjmuté ze záruky, včetně pokynů pro získání zdrojového kódu pro určité komponenty vyjmuté ze záruky, jsou k dispozici v souboru(ech) NOTICES připojeném(ých) k programu.

Na Vaše užívání komponent vyjmutých ze záruky se vztahují podmínky smlouvy, a nikoli podmínky uvedené v souboru(ech) NOTICES. Podmínky uvedené ve smlouvě IBM pocházejí od IBM, a nikoli od jiné strany. Budoucí aktualizace programu nebo sady oprav k programu mohou obsahovat dodatečné komponenty vyjmuté ze záruky. Takové dodatečné komponenty vyjmuté ze záruky a související poznámky a informace, pokud existují, budou uvedeny v jiném souboru NOTICES, který bude připojen k aktualizaci nebo sadě oprav k programu.

Níže jsou uvedeny komponenty vyjmuté ze záruky:

International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

## **Informace o redistribuci**

Jestliže jste vyvinuli aplikaci, která je závislá na souborech nebo modulech uvedených níže nebo umístěných v adresáři uvedeném níže, smíte tyto soubory nebo moduly distribuovat v souladu s níže uvedenými podmínkami:

1. Soubory nebo moduly musí být v objektovém kódu.
2. Oděkujete IBM nebo třetí strany, které poskytují produkty IBM ("třetí strany") a zbavíte je odpovědnosti za nároky na náhradu škody uplatňované vůči nim třetími stranami, vzniklé v souvislosti s užíváním nebo distribucí Vaší aplikace.
3. Nesmíte použít stejné jméno cesty, jako mají původní soubory/moduly.
4. Nejste oprávněni používat jména nebo ochranné známky IBM nebo třetích stran ve spojení s marketingovými akcemi pro Vaše aplikace bez předchozího písemného souhlasu IBM nebo třetích stran.
5. IBM nebo třetí strany poskytují kopie těchto souborů nebo modulů "JAK JSOU" (AS-IS), to znamená, že jste odpovědní za veškerou technickou podporu pro Vaši aplikaci.
6. Jste povinni upozornit příjemce ve Vaší licenční smlouvě na to, že tyto soubory nebo moduly nesmí být 1) použity pro jakýkoliv jiný účel než k aktivaci aplikace, 2) kopírovány (s výjimkou pro účely zálohování), 3) dále distribuovány nebo 4) zpětně překládány, zpětně kompilovány nebo jinak překládány.

Redistributable package:

cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

Vaše aplikace obsahující kopii výše uvedených souborů/modulů musí být označeny níže uvedeným způsobem:

"OBSAHUJE

Runtime moduly

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved"

## **Určené provozní prostředí**

Specifikace programu a informace o určeném provozním prostředí jsou k dispozici v dokumentaci, která je připojena k programu (je-li dostupná) jako soubor "Readme", nebo v jiných informacích zveřejněných IBM, jako jsou dokumenty s ohlášením produktů.

## **Podmínky specifické pro program**

Program je licencován na základě účtovacích jednotek za oprávněného uživatele nebo za souběžného uživatele.

### **OPRÁVNĚNÝ UŽIVATEL**

"Oprávněný uživatel" je jeden a pouze jeden jednotlivec (jmenovitý nebo nejmenovitý) v rámci Vašeho podniku nebo mimo něj. Dokument o oprávnění (Proof of Entitlement) musí být zakoupen pro každého jednotlivého uživatele přistupujícího k programu jakýmkoli způsobem. Program licencovaný na základě dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement) pro oprávněný server musí být nainstalován na jediný počítač nebo server a smí k němu přistupovat více uživatelů za předpokladu, pro každého jednotlivého uživatele přistupujícího k programu buď přímo, nebo nepřímo (prostřednictvím multiplexovacího programu, zařízení nebo aplikačního serveru) jakýmkoliv způsobem jménem uživatele musí být zakoupen dokument o oprávnění (Proof of Entitlement).

### **Souběžný uživatel**

"Souběžný uživatel" je jeden a pouze jeden jednotlivec v rámci Vašeho podniku nebo mimo něj. Počet vyžadovaných dokumentů o oprávnění (Proof of Entitlement) odpovídá nejvyššímu počtu uživatelů souběžně přistupujících k programu nebo jakýmkoliv komponentám programu, přímo či nepřímo (prostřednictvím multiplexovacího programu, zařízení či aplikačního serveru) jakýmkoliv způsobem jménem uživatele.

## **INFORMATIONS SUR LA LICENCE**

Les dispositions suivantes s'ajoutent à celles contenues dans le document Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels IBM, pour l'utilisation des Logiciels indiqués ci-dessous.

Nom du Logiciel : IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

Référence du Logiciel : 5724-T43

Autorisation d'utilisation sur un ordinateur familial ou portable autre que la machine principale : le Logiciel peut être installé sur la machine principale et sur une autre machine, sous réserve qu'il ne soit pas utilisé sur les deux machines en même temps.

## **Droits d'utilisation restreinte des Autres Logiciels IBM**

Si Vous avez acquis une licence de ce Logiciel dans le cadre d'un autre Logiciel IBM (le "Logiciel Principal") qui répertorie ce Logiciel dans la section "Autres Logiciels IBM", Vous avez reçu ce Logiciel uniquement en support du Logiciel Principal et Vos droits d'utilisation de ce Logiciel sont limités par la licence du Logiciel Principal. Veuillez prendre contact avec Votre ingénieur commercial IBM si Vous souhaitez acquérir une licence distincte de ce Logiciel non limitée par les dispositions de licence du Logiciel Principal.

## **Composants Exclus**

Les dispositions du présent paragraphe s'appliquent, sauf si elles sont considérées comme non valables ou inapplicables dans le cadre de la loi en vigueur régissant la présente licence. Les composants répertoriés ci-dessous sont des "Composants Exclus". Sauf disposition contraire énoncée dans le Contrat ou dans tout autre contrat conclu entre Vous et IBM :

(a) les fournisseurs tiers des Composants Exclus (les "Fournisseurs") fournissent ces composants SANS AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE et ces Fournisseurs NE FOURNISSENT AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, ET DE FAÇON NON LIMITATIVE, AUCUNE GARANTIE DE NON-CONTREFAÇON OU DE NON-INTERFÉRENCE, ET AUCUNE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE D'APTITUDE À L'EXÉCUTION D'UN TRAVAIL DONNÉ EN CE QUI CONCERNE LES COMPOSANTS EXCLUS ;

(b) les Fournisseurs ne pourront en aucun cas être tenus responsables pour toute demande d'indemnisation ou pour tout dommage direct et indirect, accessoire, particulier, à titre d'exemple, à caractère répressif (notamment perte de bénéfices, de revenus, d'économies escomptées, d'activité commerciale) ou tout autre dommage lié aux Composants Exclus ; et

(c) IBM et les Fournisseurs ne pourront être tenus responsables envers Vous ni ne Vous indemniseront pour toute réclamation relative aux Composants Exclus.

Nonobstant ces exclusions, en Allemagne et en Autriche, la garantie et la responsabilité d'IBM en ce qui concerne les Composants Exclus sont régies uniquement par les dispositions respectives applicables à l'Allemagne et à l'Autriche dans les contrats de licence IBM.

Les avertissements et les informations importantes qu'IBM est tenue de Vous communiquer concernant les Composants Exclus, y compris les instructions relatives à l'obtention du Code Source de certains Composants Exclus, figurent dans le fichier NOTICES joint au Logiciel.

Votre utilisation des Composants Exclus est régie par les dispositions du Contrat et non par celles du fichier NOTICES. Les dispositions contenues dans le Contrat sont présentées par IBM et par aucune autre partie. Les mises à jour ou correctifs ultérieurs du Logiciel pourront contenir des Composants Exclus supplémentaires. Ces Composants Exclus supplémentaires, ainsi que les avertissements et les informations y afférent, le cas échéant, seront répertoriés dans un autre fichier NOTICES joint à la mise à jour ou au correctif du Logiciel.

Les composants suivants sont les Composants Exclus :  
International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

### **Informations concernant la redistribution**

Si Vous avez développé une application dépendant des fichiers ou des modules listés ci-après ou situés dans le répertoire indiqué ci-après, Vous pouvez distribuer ces fichiers ou modules, conformément aux dispositions suivantes :

1. Les fichiers et modules doivent être en code objet.
2. Vous vous engagez à indemniser IBM ou toute partie tierce fournissant des produits d'IBM ("Parties Tierces") contre toute réclamation d'un tiers résultant de l'utilisation ou de la distribution de Votre application.
3. Vous ne pouvez pas utiliser le même nom de chemin d'accès que celui des fichiers et/ou modules d'origine.
4. Vous ne pouvez pas utiliser, sauf accord écrit préalable d'IBM ou des Parties Tierces, le nom ou les marques d'IBM ou des Parties Tierces lors de la commercialisation de Vos applications.
5. IBM ou les Parties Tierces fournissent des copies de ces fichiers ou modules en l'état. En d'autres termes, Vous êtes responsable de toute assistance technique relative à Votre application.
6. Dans votre contrat de licence avec le futur détenteur de la licence du Logiciel, Vous devez avertir ce dernier que ces fichiers ou modules ne peuvent pas être 1) utilisés à d'autres fins qu'à l'activation de l'application, 2) copiés (sauf à des fins de sauvegarde), 3) distribués à d'autres personnes, ou 4) désassemblés, décompilés ou traduits de quelque façon que ce soit.

Redistributable package:  
cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

Votre application, contenant une copie des fichiers et/ou modules décrits ci-dessus, doit porter la mention suivante :

"CONTIENT

Des Modules d'exécution de

IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved"

### **Environnement Opérationnel Spécifié**

Les spécifications du Logiciel et les informations relatives à l'Environnement Opérationnel Spécifié se trouvent dans la documentation fournie avec le Logiciel, le cas échéant, par exemple, dans un avertissement (un fichier "README") ou tout autre document d'information, tel qu'une lettre d'annonce.

### **Dispositions spécifiques au Logiciel**

L'unité de facturation associée à la licence d'utilisation du Logiciel est basée sur un Utilisateur Autorisé ou un Utilisateur Simultané.

#### **UTILISATEUR AUTORISÉ**

Un "Utilisateur Autorisé" désigne un seul et unique individu (nommé ou non) situé à l'intérieur ou à l'extérieur de Votre Entreprise. Une Autorisation d'Utilisation du Logiciel doit être acquise pour chaque utilisateur désigné accédant au Logiciel, de quelque manière que ce soit. Un Logiciel dont la Licence est concédée dans le cadre d'une Autorisation d'Utilisation du Logiciel par Utilisateur Autorisé peut être installé sur un seul ordinateur ou serveur, et être utilisé par plusieurs utilisateurs, sous réserve qu'une Autorisation d'Utilisation du Logiciel ait été acquise pour chaque utilisateur désigné accédant au Logiciel, directement ou indirectement (via un logiciel de multiplexage, un périphérique ou un serveur d'applications), par quelque moyen que ce soit au nom de l'utilisateur.

#### **UTILISATEUR SIMULTANÉ**

Un "Utilisateur Simultané" est un seul et unique individu situé à l'intérieur ou à l'extérieur de Votre Entreprise. Le nombre d'Autorisations d'Utilisation du Logiciel requis est égal au nombre maximal d'utilisateurs susceptibles d'accéder simultanément au Logiciel ou à tout composant du Logiciel, directement ou indirectement (via un logiciel de multiplexage, un périphérique ou un serveur d'applications) par quelque moyen que ce soit.

## LIZENZINFORMATION

Für die Lizenzierung der nachfolgend aufgelisteten Programme gelten zusätzlich zu den Bedingungen in Internationale Nutzungsbedingungen für Programmpakete die folgenden Vertragsbedingungen.

Programmname: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

Programmnummer: 5724-T43

Berechtigung zur Nutzung auf Heimcomputer/tragbarem Computer: Das Programm darf auf der primären Maschine und einer weiteren Maschine unter der Voraussetzung installiert werden, dass es nicht auf beiden Maschinen gleichzeitig ausgeführt wird.

## Eingeschränkte Nutzungsrechte für andere IBM Programme

Haben Sie dieses Programm als Teil eines anderen IBM Programms ("Hauptprogramm") bezogen und ist dieses Programm dort unter "Andere IBM Programme" aufgelistet, so dient dieses Programm nur zur Unterstützung des Hauptprogramms, und Ihre Rechte zur Nutzung des Programms werden durch die Lizenz des Hauptprogramms eingeschränkt. Wenn Sie eine separate Lizenz für dieses Programm erwerben möchten, die nicht durch die Lizenz des Hauptprogramms eingeschränkt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren IBM Vertriebsbeauftragten.

## Ausgeschlossene Komponenten

Die Bedingungen dieses Abschnitts kommen nicht zur Anwendung, wenn sie im Rahmen der Gesetzgebung, der diese Lizenz unterliegt, als ungültig oder nicht durchsetzbar erachtet werden. Die Komponenten in der folgenden Liste sind "Ausgeschlossene Komponenten". Ungeachtet der Bedingungen in der Vereinbarung oder einer anderen Vereinbarung zwischen Ihnen und IBM gilt Folgendes:

- (a) Die Dritthersteller der ausgeschlossenen Komponenten (auch "Lieferanten" genannt) übernehmen keine Gewährleistung für die bereitgestellten Komponenten, einschließlich der Gewährleistung für Rechtsmängel, für die Handelsüblichkeit, die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck und die Freiheit der Rechte Dritter;
- (b) die Lieferanten haften in keinem Fall für unmittelbare, mittelbare oder sonstige Folgeschäden (einschließlich, aber nicht begrenzt auf Datenverlust, entgangene Gewinne und entgangene Einsparungen) hinsichtlich der ausgeschlossenen Komponenten; und
- (c) IBM und die Lieferanten übernehmen keine Verpflichtung, Sie für irgendwelche Schäden hinsichtlich der ausgeschlossenen Komponenten schadlos zu halten.

Ungeachtet der genannten Ausschlüsse unterliegen die Gewährleistung und Haftung von IBM für die ausgeschlossenen Komponenten in Deutschland und Österreich

ausschließlich den Bedingungen, die in den IBM Lizenzvereinbarungen explizit für Deutschland und Österreich angegeben sind.

Hinweise und wichtige Informationen, die IBM Ihnen für die ausgeschlossenen Komponenten zur Verfügung stellen muss (einschließlich Anweisungen zum Erhalt des Quellcodes für bestimmte ausgeschlossene Komponenten), befinden sich in den NOTICES-Dateien, die dem Programm beige packt sind.

Ihre Nutzung der ausgeschlossenen Komponenten unterliegt den Bedingungen der Vereinbarung und nicht den Bedingungen in den NOTICES-Dateien. Die Bedingungen der Vereinbarung werden nur von IBM und sonst von keiner anderen Partei angeboten. Zukünftige Programmupdates oder Fixpacks können weitere ausgeschlossene Komponenten enthalten, die zusammen mit zugehörigen Hinweisen und Informationen ebenfalls in einer Datei namens NOTICES aufgeführt sind, die dem Programmupdate oder Fixpack beige packt ist.

Die ausgeschlossenen Komponenten sind:

International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

## **Informationen zur Weitergabe des Programms**

Ist eine von Ihnen entwickelte Anwendung abhängig von den Dateien oder Modulen, die nachfolgend aufgelistet sind oder sich im nachfolgend angegebenen Verzeichnis befinden, gelten für die Weitergabe dieser Dateien oder Module die folgenden Bedingungen:

1. Die Dateien oder Module dürfen nur als Objektcode weitergegeben werden.
2. Sie verpflichten sich, IBM oder Dritthersteller, die IBM Produkte anbieten ("Dritthersteller"), von allen Ansprüchen von Dritten und gegen Dritte, die aufgrund der Nutzung oder Weitergabe Ihrer Anwendung geltend gemacht werden, freizustellen.
3. Sie dürfen für diese Dateien oder Module nicht denselben Pfadnamen wie für die Originaldateien/-module verwenden.
4. Sie dürfen die Namen oder Marken von IBM oder Drittherstellern nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung von IBM oder den Drittherstellern in Verbindung mit der Vermarktung Ihrer Anwendungen verwenden.
5. IBM oder Dritthersteller stellen die Kopien dieser Dateien oder Module ohne Wartung (auf "AS-IS"-Basis) zur Verfügung, d. h., für die technische Unterstützung Ihrer Anwendung sind Sie selbst verantwortlich.
6. In der Lizenzvereinbarung mit dem Empfänger muss ein Hinweis enthalten sein, dass diese Dateien oder Module 1) nur zur Aktivierung der Anwendung verwendet werden dürfen, 2) nicht kopiert werden dürfen (außer für Sicherungszwecke), 3) nicht weitergegeben werden dürfen und 4) nicht umgewandelt (reverse assemble, reverse compile) oder in anderer Weise übersetzt werden dürfen.

Redistributable package:  
cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

Wenn Ihre Anwendung eine Kopie der oben aufgeführten Dateien/Module enthält, muss dies wie folgt gekennzeichnet werden:

"ENTHÄLT

Laufzeitmodule von

IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved"

### **Angegebene Betriebsumgebung**

Die Programmspezifikationen und Informationen zur Betriebsumgebung befinden sich in der Dokumentation zu diesem Programm, sofern verfügbar, wie z. B. in einer Readme-Datei, oder in anderen, von IBM veröffentlichten Informationen, wie z. B. in einer Vertriebsfreigabe.

### **Programmspezifische Bedingungen**

Das Programm wird auf der Basis eines (1) berechtigten Benutzers oder eines (1) gleichzeitig angemeldeten Benutzers (Gebühreneinheit) lizenziert.

#### **BERECHTIGTER BENUTZER**

Ein "berechtigter Benutzer" ist eine Einzelperson (namentlich genannt oder nicht namentlich genannt) innerhalb oder außerhalb Ihres Unternehmens. Für jede Einzelperson, die in irgendeiner Weise auf das Programm zugreift, muss ein Berechtigungsnachweis (Proof of Entitlement = PoE) erworben werden. Ein Programm, das auf der Basis eines Berechtigungsnachweises für einen berechtigten Benutzer lizenziert wird, darf auf einem einzelnen Computer oder Server installiert werden, und mehrere Benutzer dürfen darauf zugreifen, sofern für jeden Benutzer, der entweder direkt oder indirekt (über ein Multiplexing-Programm, eine Einheit oder einen Anwendungsserver) auf beliebige Weise im Namen des Benutzers auf das Programm zugreift, ein Berechtigungsnachweis erworben wurde.

#### **GLEICHZEITIG ANGEMELDETER BENUTZER**

Ein "gleichzeitig angemeldeter Benutzer" ist eine Einzelperson innerhalb oder außerhalb Ihres Unternehmens. Die Anzahl der erforderlichen Berechtigungsnachweise entspricht der maximalen Anzahl von Benutzern, die gleichzeitig entweder direkt oder indirekt (über ein Multiplex-Programm, eine

Einheit oder einen Anwendungsserver) auf beliebige Weise im Namen des Benutzers auf das Programm oder eine Programmkomponente zugreifen.

## INFORMAZIONI DI LICENZA

I Programmi descritti di seguito sono forniti in licenza in base alle seguenti disposizioni che integrano quelle di Accordo Internazionale di Licenza di Programmi (IPLA).

Nome Programma: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

Numero Programma: 5724-T43

Autorizzazione all'uso su Home Computer/Portatile: Il Programma può essere memorizzato sulla macchina principale e su un'altra macchina, a condizione che il Programma non sia attivo su entrambe le macchine contemporaneamente.

## Diritti di Utilizzo Limitato per gli Altri Programmi IBM

Se il licenziatario ha acquisito questo Programma come parte di un altro Programma IBM ("Programma Principale"), la licenza del Programma Principale presenterà questo Programma sotto la voce "Altri Programmi IBM". In tal caso, il licenziatario riceverà tale Programma solo a supporto del Programma Principale e i suoi diritti di utilizzo di questo Programma saranno limitati dalla licenza del Programma Principale. Contattare il proprio rappresentante vendite IBM se si desidera una licenza a parte per questo Programma che non sia limitata dalle clausole di licenza del Programma Principale.

## Componenti Escluse

Le dichiarazioni di questo paragrafo non si applicano laddove ritenute invalide o inapplicabili in base alle norme che regolano la presente licenza. Le componenti elencate di seguito sono "Componenti Escluse." Nonostante quanto stabilito nelle clausole del presente Accordo o di qualsiasi altro accordo stipulato con IBM, fatti salvi i limiti inderogabili di legge:

(a) i fornitori di terze parti di tali Componenti Escluse ("Fornitori") forniscono le componenti **SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA** e, tali Fornitori **NON FORNISCONO ALCUNA GARANZIA E CONDIZIONE ESPRESSA E IMPLICITA INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, GARANZIE DI TITOLARITA', FUNZIONAMENTO ININTERROTTO O SENZA INTERFERENZE E GARANZIE IMPLICITE E CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, RELATIVAMENTE ALLE COMPONENTI ESCLUSE;**

(b) in nessun caso i Fornitori saranno responsabili per alcun danno diretto, indiretto, incidentale o consequenziale, inclusi a titolo di esempio, perdita di dati, perdita di risparmi o mancati profitti, relativi alle Componenti Escluse; e

(c) IBM ed i Fornitori non saranno responsabili nei confronti dell'utente e non difenderanno, indennizzeranno o proteggeranno l'utente da qualsiasi pretesa derivante dalle Componenti Escluse o ad esse relativa.

Nonostante tali esclusioni, in Germania ed Austria, la garanzia e responsabilità di IBM per le Componenti Escluse è regolata solo dalle clausole rispettivamente applicabili alla Germania e all'Austria negli accordi di licenza IBM.

Le istruzioni e le informazioni importanti che IBM deve fornire relativamente alle Componenti Escluse si possono trovare nei file NOTICES che accompagnano il Programma.

L'utilizzo delle Componenti Escluse è regolato dalle clausole dell'Accordo e non da quelle che possono essere contenute nei file NOTICES. Le clausole contenute nell'Accordo sono offerte da IBM e non da altre parti. Inoltre, gli aggiornamenti futuri o i fixpack al Programma possono contenere ulteriori Componenti Escluse. Tali Componenti Escluse aggiuntive e le relative istruzioni ed informazioni, se esistenti, saranno elencate in un altro file NOTICES che accompagna l'aggiornamento o il fixpack del Programma.

Le Componenti Escluse sono le seguenti:

International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

### **Informazioni sulla redistribuzione**

Se è stata sviluppata un'applicazione che dipende dai file o dai moduli elencati di seguito o situati nella directory di seguito specificata, è possibile distribuire tali file o moduli, in base alle seguenti condizioni:

1. I file o moduli devono essere nella forma di codice oggetto.
2. Si accetta di indennizzare IBM o le Terze Parti che forniscono prodotti IBM ("Terze Parti") da e contro qualsiasi richiesta da parte di terzi che possa derivare dal proprio uso o distribuzione dell'applicazione dell'utilizzatore.
3. Non è possibile utilizzare lo stesso nome di percorso (path) dei file/moduli originali.
4. Non è possibile utilizzare il nome o i marchi di IBM o di Terze Parti per la commercializzazione delle proprie applicazioni senza il preventivo consenso scritto di IBM o di Terze Parti.
5. IBM o le Terze Parti forniscono copie di tali file o moduli "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO," ad esempio, l'utilizzatore è responsabile di tutto il supporto tecnico relativo alla propria applicazione.
6. Nel proprio accordo di licenza stipulato con il destinatario, si dovrà notificare al destinatario che tali file o moduli non possono essere 1) utilizzati per alcun altro scopo diverso da quello di consentire l'operatività dell'applicazione, 2) copiati (salvo a scopi di backup), 3) ulteriormente distribuiti, o 4) soggetti ad assemblaggio a ritroso, compilazione a ritroso, o tradotti in altro modo.

Redistributable package:

cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

L'applicazione contenente una copia dei sopraccitati file/moduli deve essere etichettata come segue:

"CONTIENE

Moduli Runtime di

IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved"

### **Ambiente operativo specificato**

Le informazioni sulle Specifiche del Programma e sull'ambiente operativo specificato sono contenute nella documentazione che accompagna il Programma, se disponibile, ad esempio un file read-me, o in altre informazioni pubblicate da IBM, ad esempio una lettera d'annuncio.

### **Disposizioni specifiche relative al Programma**

Il Programma è concesso in licenza in base ad una charge unit di un Utente Autorizzato o un Utente Concorrente.

#### UTENTE AUTORIZZATO

Per "Utente Autorizzato" si intende uno ed un solo individuo (identificato o non identificato) all'interno o all'esterno del gruppo aziendale del licenziatario. Il licenziatario deve ottenere una Prova di Titolarità (PoE) per ciascun utente che accede al Programma in qualsiasi modo. Un Programma concesso in licenza in base ad una PoE per Utente Autorizzato può essere installato su un singolo computer o server, con accesso da parte di più utenti, a condizione che il licenziatario abbia ottenuto una PoE per ogni singolo utente che accede al Programma direttamente o indirettamente (tramite un programma multiplexing, un dispositivo o un application server) attraverso qualsiasi mezzo per conto dell'utente.

#### UTENTE CONCORRENTE

Per "Utente Concorrente" si intende uno ed un solo individuo all'interno o all'esterno del gruppo aziendale del licenziatario. Il numero di PoE richieste è per il numero massimo di utenti che accedono simultaneamente al programma o a qualsiasi componente del programma direttamente o indirettamente (tramite un programma multiplexing, un dispositivo o un application server) attraverso qualsiasi mezzo per conto dell'utente.

## ライセンス情報

以下に表示されている「プログラム」には、プログラムのご使用条件 および次の追加条件に基づいて使用権が許諾されます。

プログラム名: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

プログラム番号: 5724-T43

家庭用/携帯用コンピューターでの使用許諾: お客様は、この「プログラム」を主に使用するコンピューターに加えて家庭用/携帯用コンピューターへ複製し、使用することができます。ただし、これらの機械で同時にかかる「プログラム」を実行することはできません。

## (主たるIBMプログラムに付随する、) 他の IBM プログラムの使用制限付き権限

お客様が、別のIBM プログラム (以下「主たるプログラム」といいます。) の一部として、「主たるプログラム」の「他の IBM プログラム」の項に列挙される本「プログラム」を取得した場合、お客様は「主たるプログラム」のサポート目的にのみ本「プログラム」を受け取り、本「プログラム」の使用権は「主たるプログラム」の使用権の範囲に限られるものとします。お客様が、別途、「主たるプログラム」の使用権の範囲に制限されない本「プログラム」の使用権取得をご希望の場合には、お客様の IBM 営業担当員に連絡してください。

## 適用除外コンポーネント

本項の条項が、本使用権に適用される法により無効または適用不可能とみなされる場合、これらの条項は適用されません。下記記載のコンポーネントは「適用除外コンポーネント」です。本使用条件中またはお客様が IBM と締結されたその他の条件中のこれと異なる条項にかかわらず、以下の条件が適用されます。

- (a) かかる「適用除外コンポーネント」の第三者サプライヤー (以下「サプライヤー」といいます。) はコンポーネントを提供しますが、いかなる保証も提供しません。かかるサプライヤーは、「適用除外コンポーネント」に関して、法律上の瑕疵担保責任を含め、第三者の権利の非侵害の保証、商品性の保証、特定目的適合性の保証、名称の保証を含むすべての明示または黙示のいかなる保証責任も負わないものとします。
- (b) サプライヤーは、データの喪失、節約すべかりし費用および逸失利益など「適用除外コンポーネント」に関するいかなる直接的、間接的、特別、偶発的、懲罰的、あるいは結果的損害に対しても責任を負わないものとします。
- (c) IBM およびサプライヤーは、「適用除外コンポーネント」に起因または「適用除外コンポーネント」に関するいかなる請求についても、お客様を防御することなく、お客様に対していかなる賠償責任または補償責任も負わないものとします。

ドイツおよびオーストリアにおいては、これらの免責にかかわらず、「適用除外コンポーネント」に対する IBM の保証および賠償責任は、IBM 使用条件中のドイツおよびオーストリアに適用されるそれぞれの条項のみ従うものとします。

「適用除外コンポーネント」のソース・コード取得に関する説明書を含む「適用除外コンポーネント」に関して IBM がお客様に提供すべき特記事項および IBM の重要なお知らせは、「プログラム」に添付される NOTICES ファイルでご覧いただけます。

「適用除外コンポーネント」のご使用については、NOTICES ファイルに含まれている使用許諾ではなく、本使用条件の条項が適用されます。本使用条件に含まれている条項は、IBM が提供するものであり、他の第三者が提供するものではありません。将来の「プログラム」の更新版もしくはフィックスパックには、追加の「適用除外コンポーネント」が含まれている場合があります。かかる追加の「適用除外コンポーネント」および関連する注意書きもしくはお知らせがあれば、「プログラム」の更新版もしくはフィックスパックに付属する別の NOTICES ファイルに列記されることとなります。

以下は、「適用除外コンポーネント」です。

International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

## 再配布に関する情報

お客様が、以下に表示されている、もしくは以下に示されているディレクトリー内に含まれているファイルまたはモジュールに依存するアプリケーションを開発した場合、以下のすべての条件を遵守する場合に限り、かかるファイルまたはモジュールを配布することができます。

1. かかる配布されるファイルまたはモジュールは、オブジェクト・コード形式に限りです。
2. お客様は、お客様が作成したアプリケーションの使用または配布に起因する第三者からのいかなる請求についても、IBM または IBM 製品を提供する第三者（以下「第三者」といいます。）を免責し防御し、IBM が被るすべての損害を補償するものとします。
3. お客様は原本となるファイルまたはモジュールと同一のパス名を使用しないものとします。
4. お客様は、IBM または 第三者から事前に書面による同意がない限り、お客様が作成したアプリケーションの提供に際して IBM または第三者の名称またはその保有する商標を使用することはできません。
5. IBM または第三者は、かかるファイルまたはモジュールの複製につき、特定物として現存するままの状態を提供し、何らの保証もしません。お客様が作成したアプリケーションに関するすべての技術的な支援等はお客様の責任とします。
6. お客様は、お客様が作成したアプリケーションの受領者と交わす使用許諾契約において、次のことすべてを受領者へ通知するものとします。お客様が作成したアプリケーションの受領者は、かかるファイルあるいはモジュールを 1) そのアプリケーションを実行する目的以外に使用できないこと。2) 複製できないこと。(バックアップ用の複製を除きます。) 3) 再配布できないこと。4) 逆アセンブル、逆コンパイル、またはその他翻案行為等（各国語対応を含みます。）ができないこと。

Redistributable package:

cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

お客様は、お客様が作成したアプリケーションに上記のファイルまたはモジュールが含まれる場合には、次の表示を行うものとします。

"次のプログラムのランタイム・モジュールを含みます。

IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved"

## IBM 所定の稼動環境

「プログラム」の仕様および IBM 所定の稼動環境については、「プログラム」と共に提供される文書に記載がされています。また、「README」ファイルまたは発表レター等 IBM により公開された情報に記載される場合もあります。

## 特記事項

本「プログラム」は、1 つの課金単位つまり 1 許可ユーザーまたは 1 同時ユーザーについて使用許諾されています。

### 許可ユーザー

「許可ユーザー」とは、お客様の社内外の、(指名または匿名の) 唯一の個人を意味します。ライセンス証書は、その方法を問わず「プログラム」にアクセスするそれぞれのユーザーごとに取得してください。許可ユーザー・ライセンス証書に基づいて使用許諾される「プログラム」は、1 台のコンピューターまたはサーバーに導入することができ、複数のユーザーがアクセスすることができます。ただし、ユーザーに代わる何らかの方法 (多重化プログラム、デバイス、またはアプリケーション・サーバー経由) で直接または間接的に「プログラム」にアクセスしている個々のユーザーごとにライセンス証書が取得されている場合に限りです。

### 同時ユーザー

「同時ユーザー」とは、お客様の社内外の、唯一の個人を意味します。その方法を問わず、直接または間接に (多重化プログラム、デバイス、またはアプリケーション・サーバーを通して) 同時にプログラムまたはプログラム・コンポーネントにアクセスする最大ユーザー数に対してライセンス証書が必要となります。

## 라이선스 정보

아래에 나열된 프로그램은 프로그램 라이선스 계약(IPLA) 외에 다음 조건에 의거하여 라이선스가 부여됩니다.

프로그램 이름: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

프로그램 번호: 5724-T43

가정용/휴대용 컴퓨터에 대한 사용 권한: 본 프로그램이 주 기계 및 다른 기계에서 동시에 사용 중이 아닌 경우, 본 프로그램은 주 기계 및 다른 기계 모두에 저장될 수 있습니다.

## 기타 IBM 프로그램에 대한 제한 사용(Limited Use) 권리

본 프로그램을 "기타 IBM 프로그램" 항목에 포함시키는 다른 IBM 프로그램("주 프로그램")의 일부로 본 프로그램을 취득한 경우, 귀하는 주 프로그램을 지원하기 위해서만 본 프로그램을 제공받게 되며 본 프로그램을 사용할 수 있는 귀하의 권한은 주 프로그램의 라이선스에 의해 제한됩니다. 주 프로그램의 라이선스 조항에 의해 제한되지 않는 본 프로그램의 별도 라이선스를 취득하기 위해서는 IBM 판매 담당자에게 문의하십시오.

## 제외 구성요소

본 조항의 규정은 본 라이선스에 적용되는 법률에 준해서 유효하지 않거나 시행이 불가능할 경우에는 적용되지 않습니다. 아래 명시된 구성요소는 "제외 구성요소"에 해당합니다. 본 IBM 계약 또는 귀하와 IBM 간의 기타 모든 계약의 조건에도 불구하고, 제외 구성요소에는 다음 조건이 적용됩니다.

- (a) 이러한 제외 구성요소의 제3자 공급자는 구성요소를 어떠한 종류의 보증 없이 제공하며, 제외 구성요소에 대한 소유권, 타인의 권리 비침해에 대한 보증 및 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증과 조건을 포함하여(단, 이에 한하지 않음) 명시적이거나 묵시적인 일체의 보증 및 조건을 제공하지 않습니다.
- (b) 공급자는 어떠한 경우에도 제외 구성요소와 관련하여 기대했던 이익 및 비용 절감이 실현되지 못함으로 인해 발생한 손해, 데이터 분실로 인한 손해를 포함하여, 직접 손해, 간접 손해, 부수적 손해, 특별 손해, 징벌적 손해 또는 결과적 손해에 대해 일체 책임을 지지 않습니다.
- (c) IBM과 공급자는 제외 구성요소와 관련된 어떠한 배상 청구에 대해서도 귀하에 대해 책임을 지거나 귀하를 방어하거나 면책하지 않습니다.

이러한 제외사항에도 불구하고, 독일과 오스트리아의 경우에는 제외 구성요소에 대한 IBM의 보증 및 책임과 관련하여 IBM 라이선스 계약 조항 중 독일과 오스트리아에 적용할 수 있는 개별 조항만 적용합니다.

제외 구성요소(특정 제외 구성요소의 코드 원본 취득에 관한 지침 포함)와 관련하여 IBM이 귀하에게 알려야 할 주의사항 및 중요한 정보는 본 프로그램의 NOTICES 파일에서 확인할 수 있습니다.

제외 구성요소의 사용에 대해서는 본 계약의 조항을 적용하며 NOTICES 파일에 포함된 조항이 적용되지 않습니다. 본 IBM 계약의 조항은 IBM이 제공하는 것이며 제3자가 제공하는 것이 아닙니다. 향후 프로그램의 업데이트나 수정팩에는 제외 구성요소가 추가될 수 있습니다. 이와 같이 추가된 제외 구성요소, 관련 주의사항 및 정보(해당하는 경우)는 본 프로그램의 업데이트나 수정팩에 들어 있는 다른 NOTICES 파일에 명시됩니다.

다음은 제외 구성요소입니다.

International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

## 재배포 정보

아래에 나열된 파일이나 모듈 또는 아래에 나열된 디렉토리에 들어 있는 파일이나 모듈을 사용하는 응용프로그램을 개발한 경우, 귀하는 다음 조항에 따라 이들 파일 또는 모듈을 배포할 수 있습니다.

1. 귀하는 이들 파일 또는 모듈을 오브젝트 코드 형식으로 배포해야 합니다.
2. 귀하가 귀하의 응용프로그램을 사용 또는 배포함으로써 발생하는 제3자 배상 청구에 대해 IBM 또는 IBM 제품을 제공하는 제3자(이하 "제3자")는 면책됩니다.
3. 귀하는 원본 파일이나 모듈과 동일한 경로 이름을 사용할 수 없습니다.
4. 귀하는 IBM 또는 제3자의 사전 서면 동의없이 귀하의 응용프로그램 판매와 관련하여 IBM, 제3자의 이름 또는 상표를 사용할 수 없습니다.
5. IBM 또는 제3자는 이들 파일 또는 모듈을 "현상태대로" 제공하며, 귀하는 귀하의 응용프로그램에 대한 모든 기술적 지원에 대해 책임을 집니다.
6. 수령인과의 라이선스 계약에서, 귀하는 이들 파일 또는 모듈을 1) 응용프로그램을 작동 가능하게 하는 용도로만 사용할 수 있으며 2) 복사(백업용은 제외), 3) 배포, 4) 리버스 어셈블, 리버스 컴파일 또는 달리 변환할 수 없다는 것을 수령인에게 통지해야 합니다.

Redistributable package:

cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

위에서 언급한 파일이나 모듈이 들어 있는 귀하의 응용프로그램에는 다음과 같은 레이블이 붙어 있어야 합니다.

" IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

의

런타임 모듈이

포함되어 있습니다.

(c) Copyright IBM Corporation 2007

All Rights Reserved"

## 명시된 운영 환경

본 프로그램의 명세 및 명시된 운영 환경 정보는 본 프로그램에 동봉되는 문서, 예를 들어, read-me 파일이나, 발표 문서(announcement letter)와 같이 IBM에서 발행하는 기타 정보에 들어 있습니다.

## 프로그램 고유 조항

본 프로그램은 허가된 사용자 또는 동시 사용자의 요금 단위를 기준으로 라이선스가 부여됩니다.

허가된 사용자

허가된 사용자란 귀하의 사업장 내부 또는 외부에 있는 한 명의 개인(이름 지정되었거나 지정되지 않음)을 의미합니다. 본 프로그램에 액세스하는 개별 사용자마다 라이선스 증서 1부를 취득해야 합니다. 본 프로그램에 직접적으로 또는 사용자를 대신할 수 있는 모든 방법을 통해 간접적으로 (다중 송신 프로그램, 디바이스 또는 응용프로그램 서버를 통해) 액세스하는 각 개별 사용자에 대한 라이선스 증서 1부씩을 취득한 경우, 1대의 컴퓨터 또는 서버에 허가된 사용자 라이선스 증서에 준하여 라이선스를 취득한 하나의 프로그램을 설치할 수 있으며 해당 프로그램에 여러 명의 사용자가 액세스할 수 있습니다.

### 동시 사용자

동시 사용자란 귀하의 사업장 내부 또는 외부에 있는 한 명의 개인을 의미합니다. 귀하는 본 프로그램 또는 모든 프로그램 구성요소에 직접적으로 또는 사용자를 대신할 수 있는 모든 방법을 통해 간접적으로(다중 송신 프로그램, 디바이스 또는 응용프로그램 서버를 통해) 동시에 액세스하는 사용자에 대해 최대 사용자 수에 해당하는 라이선스 증서를 취득해야 합니다.

## INFORMACJE LICENCYJNE

Na Programy wyszczególnione poniżej udzielane są licencje na warunkach, stanowiących uzupełnienie warunków, które zawiera Międzynarodowa Umowa Licencyjna na Program.

Nazwa Programu: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

Numer Programu: 5724-T43

Upoważnienie do używania na komputerze domowym/przenośnym: Program może znajdować się zarówno na maszynie podstawowej, jak i na innej maszynie, pod warunkiem, że nie korzysta się z niego na obu maszynach jednocześnie.

## Prawa do ograniczonego używania Innych Programów IBM

Jeśli Użytkownik nabył ten Program jako część innego programu IBM (zwanego dalej "Programem Głównym", w którego licencji Program ten będzie wymieniony pod nagłówkiem "Inne Programy IBM"), Użytkownik otrzymuje ten Program jedynie do obsługi Programu Głównego, zaś jego prawo do używania Programu ogranicza licencja na Program Główny. Jeśli Użytkownik chce nabyć oddzielną licencję na ten Program, nieograniczoną warunkami licencji na Program Główny, powinien skontaktować się z przedstawicielem handlowym IBM.

## Komponenty Wyłączone

Postanowienia niniejszego akapitu nie mają zastosowania w zakresie, w jakim są nieważne lub niewykonalne na mocy prawa, któremu podlega niniejsza licencja. Wymienione poniżej komponenty są "Komponentami Wyłączonymi". Bez względu na jakiegokolwiek warunki Umowy lub jakiegokolwiek innej umowy, jaką Użytkownik mógł zawrzeć z IBM:

(a) będący stronami trzecimi dostawcy takich Komponentów Wyłączonych (zwani dalej "Dostawcami") dostarczają je BEZ JAKICHKOLWIEK GWARANCJI (W TYM TAKŻE RĘKOJMI) oraz NIE UDZIELAJĄ JAKICHKOLWIEK WYRAŻNYCH CZY DOMNIEMANYCH GWARANCJI I NIE USTALAJĄ WARUNKÓW, A W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELAJĄ GWARANCJI PRAWA WŁASNOŚCI, NIENARUSZANIA PRAW STRON TRZECICH, NIEINGEROWANIA W NIE ANI DOMNIEMANYCH GWARANCJI CZY WARUNKÓW PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU W ODNIESIENIU DO KOMPONENTÓW WYŁĄCZONYCH;

(b) w żadnym przypadku Dostawcy nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne, szczególne, szkody, których nie można było przewidzieć przy zawieraniu umowy oraz szkody związane z naruszeniem dóbr osobistych, w tym w szczególności utratę danych, spodziewanych oszczędności czy zysków, spowodowane Komponentami Wyłączonymi;

(c) IBM ani Dostawcy nie ponoszą odpowiedzialności wobec Użytkownika i nie będą bronić, zabezpieczać ani chronić Użytkownika przed jakimikolwiek roszczeniami wynikającymi z używania Komponentów Wyłączonych lub z nimi związanymi.

Bez względu na powyższe zastrzeżenia w Niemczech i w Austrii gwarancja i odpowiedzialność IBM w zakresie Komponentów Wyłączonych podlega jedynie odpowiednim warunkom umów licencyjnych IBM dla Niemiec i Austrii.

Zastrzeżenia i ważne informacje, które IBM ma obowiązek przekazać Użytkownikowi odnośnie Komponentów Wyłączonych, w tym instrukcje uzyskiwania kodu źródłowego dla określonych Komponentów Wyłączonych, znajdują się w pliku lub plikach NOTICES dołączonych do Programu.

Korzystanie przez Użytkownika z Komponentów Wyłączonych podlega warunkom Umowy, a nie warunkom, które mogą znajdować się w pliku lub plikach NOTICES. Warunki Umowy są proponowane przez IBM, a nie przez jakąkolwiek stronę trzecią. Przyszłe aktualizacje lub pakiety poprawek do Programu mogą zawierać dodatkowe Komponenty Wyłączone. Takie dodatkowe Komponenty Wyłączone oraz ewentualne związane z nimi zastrzeżenia i informacje zostaną wymienione w kolejnym pliku NOTICES dołączonym do aktualizacji lub pakietu poprawek do Programu.

Następujące komponenty to Komponenty Wyłączone:  
International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

## **Informacje dotyczące redystrybucji**

W przypadku utworzenia aplikacji, której działanie zależy od plików lub modułów wyszczególnionych poniżej lub znajdujących się w katalogu wymienionym poniżej, takie pliki i moduły mogą być dystrybuowane na następujących warunkach:

1. Takie pliki i moduły muszą być w postaci kodu wynikowego.
2. Użytkownik będzie zabezpieczać i chronić IBM oraz osoby trzecie, dostarczające produkty IBM (Osoby Trzecie) przed wszelkimi roszczeniami innych osób, wynikającymi z używania lub dystrybuowania aplikacji Użytkownika.
3. Użytkownik nie będzie korzystał ze ścieżek o tej samej nazwie co ścieżki do oryginalnych plików/modułów.
4. W związku z prowadzoną sprzedażą aplikacji Użytkownik nie może używać nazw i znaków towarowych IBM ani nazw i znaków towarowych Osób Trzecich bez wcześniejszej pisemnej zgody IBM lub Osób Trzecich.
5. IBM lub Osoby Trzecie dostarczają kopie takich plików i modułów w stanie, w jakim się znajdują ("AS IS"), co oznacza, że Użytkownik ponosi odpowiedzialność za zapewnienie wszelkiej pomocy technicznej dla swych aplikacji.
6. W umowie licencyjnej zawartej przez Użytkownika ze Stroną Otrzymującą Użytkownik umieści informację, że takie pliki i moduły nie mogą być 1) wykorzystywane do jakichkolwiek celów innych niż uruchamianie tej aplikacji, 2) kopiowane (z wyjątkiem wykonywania kopii zapasowych), 3) dalej dystrybuowane ani też 4) poddawane deasemblacji, dekompilacji ani translacji.

Redistributable package:  
cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

Aplikacja Użytkownika zawierająca kopie wyżej wymienionych plików/modułów musi być oznaczona etykietami w następujący sposób:

"ZAWIERA

Moduły wykonawcze

IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved"

## **Określone Środowisko Pracy**

Specyfikacje Programu oraz informacje dotyczące określonego środowiska pracy mogą znajdować się w dokumentacji załączonej do Programu, jeśli takowa istnieje, na przykład w postaci pliku readme lub w formie innej informacji ogłoszonej przez IBM, na przykład w dokumencie announcement letter.

## **Warunki specyficzne dla Programów**

Program jest licencjonowany w oparciu o liczbę Autoryzowanych Użytkowników lub Jednocześnie Pracujących Użytkowników.

### **AUTORYZOWANY UŻYTKOWNIK**

"Autoryzowany Użytkownik" oznacza pojedynczą osobę (określoną lub nieokreśloną) w przedsiębiorstwie Użytkownika lub poza nim. Dokument Proof of Entitlement (zwany również "PoE") należy nabyć dla każdego użytkownika końcowego, który w dowolny sposób uzyskuje dostęp do Programu. Program licencjonowany na mocy dokumentu PoE dla Autoryzowanych Użytkowników można zainstalować na pojedynczym komputerze lub serwerze i udostępnić wielu użytkownikom końcowym, pod warunkiem nabycia dokumentu PoE dla każdego pojedynczego użytkownika końcowego, który ma dostęp do Programu, bezpośredni lub pośredni (za pośrednictwem programu multipleksującego, urządzenia lub serwera aplikacji) w jakikolwiek sposób w imieniu użytkownika końcowego.

### **JEDNOCZEŚNIE PRACUJĄCY UŻYTKOWNIK**

"Jednocześnie Pracujący Użytkownik" oznacza pojedynczą osobę w przedsiębiorstwie Użytkownika lub poza nim. Wymagane jest nabycie dokumentów PoE w liczbie odpowiadającej najwyższej liczbie użytkowników końcowych z jednoczesnym dostępem do programu lub jakichkolwiek jego komponentów, bezpośrednio lub pośrednio (za pośrednictwem programu multipleksującego, urządzenia lub serwera aplikacji) w jakikolwiek sposób.

## **INFORMAÇÕES SOBRE LICENCIAMENTO**

Os Programas abaixo indicados estão licenciados sob/ao abrigo dos seguintes termos e condições além daqueles constantes do Acordo Internacional de Licenciamento do Programa.

Nome do Programa: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

Número do Programa: 5724-T43

Autorização para Utilização em Computador Pessoal/Portátil: O Programa pode ser armazenado na máquina principal ou em outra máquina, desde que o Programa não esteja em uso ativo/activo em ambas as máquinas ao mesmo tempo.

## **Direitos de Utilização Limitados para Outros Programas IBM**

Se o Cliente adquiriu este Programa como parte de outro Programa IBM ("Programa Principal"), a licença do Programa Principal listará/referirá tal Programa em "Outros Programas IBM". Nesse caso, o Cliente recebeu o referido Programa apenas para dar suporte ao Programa Principal e os seus direitos de utilização estão limitados pela licença do Programa Principal. O Cliente deverá entrar em contato/contacto com o Representante de Vendas IBM para adquirir uma licença separada para tal Programa que não esteja limitada pelos termos da licença do Produto Principal.

## **Componentes Excluídos**

Os termos deste parágrafo não se aplicam até o limite em que sejam considerados inválidos ou não-exequíveis/exequíveis sob a/ao abrigo da lei que regula esta licença. Os componentes listados abaixo são "Componentes Excluídos." Não obstante qualquer disposição em contrário no Acordo ou em qualquer outro acordo que o Cliente possa ter com a IBM:

- (a) os fornecedores terceiros de tais Componentes Excluídos ("Fornecedores") fornecem os componentes SEM GARANTIA DE NENHUM TIPO e tais Fornecedores RENUNCIAM A TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES EXPRESSA E IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO À GARANTIA DE TITULARIDADE, NÃO-VIOLAÇÃO OU INTERFERÊNCIA E AS GARANTIAS E CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO/FIM EM RELAÇÃO AOS COMPONENTES EXCLUÍDOS;
- (b) em nenhuma hipótese serão os Fornecedores responsabilizados por qualquer dano direto/directo, indireto/indirecto, acidental, especial, punitivo ou consequencial/consequencial, incluindo, mas não se limitando à perda de dados, perda de economias em relação com os Componentes Excluídos; e,
- (c) a IBM e os Fornecedores não são responsáveis pelo Cliente e não defenderão, indenizarão/indemnizarão ou inocentarão o Cliente por quaisquer reclamações decorrentes ou relacionadas com os Componentes Excluídos.

Não obstante qualquer disposição em contrário nestas exclusões, na Alemanha e na Áustria, a garantia e a responsabilidade da IBM para com os Componentes Excluídos é regulada apenas pelos respectivos termos aplicáveis para a Alemanha e a Áustria nos acordos de licenciamento IBM.

Avisos e informações importantes que a IBM precisa fornecer ao Cliente em relação com os Componentes Excluídos, incluindo instruções para a obtenção do código-fonte para determinados Componentes Excluídos, podem ser localizados no(s) arquivo(s)/ficheiro(s) NOTICES que acompanha(m) o Programa.

A utilização dos Componentes Excluídos pelo Cliente é regulada pelos termos do Acordo e não por quaisquer termos que possam estar contidos no(s) arquivo(s)/ficheiro(s) NOTICES. Os termos contidos no Acordo são oferecidos pela IBM e não por outra parte. Futuras atualizações/actualizações ou fixpacks do Programa podem conter Componentes Excluídos adicionais. Tais Componentes Excluídos adicionais, e avisos e informações relacionadas, serão listados em outro arquivo/ficheiro NOTICES que acompanha a atualização/actualização ou fixpack do Programa.

A seguir estão os Componentes Excluídos:

International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

### **Informação sobre Redistribuição**

Se o Cliente desenvolveu um aplicativo/uma aplicação que é dependente dos arquivos/ficheiros ou módulos indicados abaixo ou localizados no diretório/directório mencionado abaixo, o Cliente pode distribuir estes arquivos/ficheiros ou módulos, sujeito aos termos a seguir:

1. Os arquivos/ficheiros ou módulos devem estar em código de objeto/objecto.
2. O Cliente indenizará/indemnizará a IBM ou terceiros que forneçam produtos IBM ("Terceiros") de e contra qualquer reivindicação de terceiros resultantes da utilização ou distribuição de seu aplicativo/sua aplicação.
3. O Cliente não pode utilizar o mesmo nome de caminho ("path") que o dos arquivos/ficheiros/módulos originais.
4. O Cliente não pode utilizar os nomes ou marcas comerciais da IBM ou de Terceiros em conjunto com o marketing de seus aplicativos/suas aplicações sem a autorização prévia, por escrito, da IBM ou de Terceiros.
5. A IBM ou Terceiros fornecem cópias destes arquivos/ficheiros ou módulos "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM" ("AS IS"), ou seja, o Cliente é responsável por toda a assistência técnica para o seu aplicativo/a sua aplicação.
6. No acordo de licenciamento com o destinatário, o Cliente notificará o destinatário de que estes arquivos/ficheiros ou módulos não podem ser 1) utilizados para nenhum outro propósito/fim que não o de ativar/activar o aplicativo/a aplicação, 2) copiados (exceto/excepto para propósitos/fins de backup), 3) distribuído ou 4) montados ou compilados inversamente ou de qualquer outra forma traduzidos.

Redistributable package:  
cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

O aplicativo/A aplicação do Cliente contendo uma cópia dos arquivos/ficheiros/módulos acima referenciados deve ser identificada como a seguir se indica:

"CONTÉM

Módulos Runtime da

IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved"

### **Ambiente Operacional/Operativo Especificado**

As especificações do programa e a informação especificada do ambiente operacional/operativo podem ser encontradas na documentação que acompanha o programa, se disponíveis, como um arquivo "readme", ou outra informação publicada pela IBM, tal como uma carta de anúncio.

### **Termos Exclusivos do Programa**

O Programa é licenciado com base numa unidade de encargo de um Usuário/Utilizador Autorizado ou Simultâneo.

#### **USUÁRIO/UTILIZADOR AUTORIZADO**

O "Usuário/Utilizador Autorizado" é um e somente um indivíduo (nomeado ou não), dentro ou fora da empresa do Cliente. Deve ser obtida uma PoE (Prova de Titularidade) para cada usuário/utilizador individual que acessa/acede ao Programa de qualquer forma. Um Programa licenciado sob PoE de Usuário/Utilizador Autorizado, pode ser instalado num único computador ou servidor e acessado/acedido por vários usuários/utilizadores, desde que tenha sido obtida uma PoE para cada usuário/utilizador individual que esteja acessando/acedendo ao Programa, por qualquer meio, direta/directa ou indiretamente/indirectamente (via um programa, dispositivo ou servidor de aplicativo/aplicação de multiplexing), em nome do usuário/utilizador.

#### **USUÁRIO/UTILIZADOR SIMULTÂNEO**

O "Usuário/Utilizador Simultâneo" é um e apenas um indivíduo dentro ou fora da empresa do Cliente. O número de PoEs requeridas destina-se ao maior número de usuários/utilizadores que acessam/acedam simultaneamente ao programa ou a qualquer componente do programa direta/directa ou indiretamente/indirectamente

(via programa, dispositivo ou servidor de aplicativos/aplicações multiplexing), de qualquer forma, em nome do usuário/utilizador.

## INFORMACIÓN SOBRE LICENCIA

Los Programas que se enumeran a continuación son programas bajo licencia sujetos a los siguientes términos y condiciones adicionalmente a los contenidos en el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia (IPLA).

Nombre de Programa: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

Número de Programa: 5724-T43

Autorización para el Uso en Sistemas Personales/Portátiles: El Programa se puede almacenar en una máquina principal y en otra máquina, siempre que el Programa no esté activo en ambas máquinas al mismo tiempo.

## Diritti di Utilizzo Limitato per gli Altri Programmi IBM

Se il licenziatario ha acquisito questo Programma come parte di un altro Programma IBM ("Programma Principale"), la licenza del Programma Principale presenterà questo Programma sotto la voce "Altri Programmi IBM". In tal caso, il licenziatario riceverà tale Programma solo a supporto del Programma Principale e i suoi diritti di utilizzo di questo Programma saranno limitati dalla licenza del Programma Principale. Contattare il proprio rappresentante vendite IBM se si desidera una licenza a parte per questo Programma che non sia limitata dalle clausole di licenza del Programma Principale.

## Componentes Excluidos

Las estipulaciones que se establecen en este párrafo no se aplicarán cuando no sean válidas o no se pueden hacer cumplir de acuerdo con la ley que rige esta licencia. Los componentes que se listan a continuación son "Componentes Excluidos". Independientemente de los términos de este Acuerdo o de cualquier otro acuerdo que el Cliente pudiera tener con IBM:

- (a) los proveedores de dichos Componentes Excluidos ("Proveedores") proporcionan los componentes SIN GARANTÍA NI NINGÚN TIPO y, dichos Proveedores NO OTORGAN NINGUNA GARANTÍA NI CONDICIÓN EXPLÍCITA E IMPLÍCITA INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA DE TITULARIDAD, DE NO INCUMPLIMIENTO O INTERFERENCIA Y LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA, CON RESPECTO A LOS COMPONENTES EXCLUIDOS.
- (b) en ningún caso los Proveedores serán responsables de los daños directos, indirectos, incidentales, especiales, ejemplares, punitivos o consecuenciales, incluidos pero sin limitarse a los daños por pérdida de datos, pérdida de ahorros y de beneficios, con respecto a los Componentes Excluidos; y
- (c) IBM y los Proveedores no serán responsables ante el Cliente, y no defenderán, ni mantendrán indemne o fuera de toda responsabilidad al Cliente de cualquier reclamación que surja de los Componentes Excluidos o este relacionada con éstos.

Independientemente de estas exclusiones, en Alemania y Austria, la obligación y garantías por parte de IBM de los Componentes Excluidos se rige sólo por los términos correspondientes a Alemania y Austria en los acuerdos de licencia de IBM.

Los avisos y la información importante que IBM tenga que proporcionar al Cliente referente a los Componentes Excluidos, incluidas las instrucciones sobre cómo obtener código fuente para determinados Componentes Excluidos, se podrá encontrar en los archivos NOTICES que acompañan al Programa.

El uso por parte del Cliente de los Componentes Excluidos se rige por los términos del Acuerdo y no por los términos que se indiquen en el archivo NOTICES, proporcionados por IBM, y no un tercero. Las futuras actualizaciones o fixpacks del Programa podrán contener Componentes Excluidos. Tales Componentes Excluidos adicionales y la correspondiente información y avisos, si hubiere, se listarán en otro archivo NOTICES que acompaña a la actualización o fixpack del Programa.

Los siguientes son Componentes Excluidos:  
International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

### **Información de Redistribución**

Si el Cliente hubiera desarrollado una aplicación que dependa de los archivos o módulos que se enumeran o se encuentran en los directorios mencionados a continuación, podrá distribuir estos archivos o módulos, sujeto a los términos siguientes:

1. Los archivos o módulos deben estar en formato de código objeto.
2. El Cliente mantendrá indemne a IBM u otros proveedores que ofrezcan productos IBM ("Otros Proveedores") contra las demandas procedentes de terceros que surjan por el uso o la distribución de la aplicación.
3. El Cliente no deberá utilizar el mismo nombre de vía de acceso que los archivos/módulos originales.
4. El Cliente no deberá utilizar el nombre o marcas registradas de IBM o de Otros Proveedores para la comercialización de aplicaciones propias, sin el previo consentimiento por escrito de IBM o de Otros Proveedores.
5. IBM u Otros Proveedores proporcionan copias de estos archivos o módulos "TAL CUAL", es decir, el Cliente es el responsable de toda la asistencia técnica de su aplicación.
6. En el acuerdo de licencia con el destinatario, el Cliente le notificará que estos archivos o módulos no deberán 1) utilizarse para ninguna otra finalidad que no sea activar la aplicación, 2) copiarse (excepto a efectos de copia de seguridad), 3) distribuirse, o 4) desensamblarse, descompilarse ni traducirse de otra forma.

Redistributable package:  
cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

La aplicación que contenga una copia de los archivos/módulos mencionados arriba debe etiquetarse de este modo:

"CONTIENE

Módulos de Ejecución de

IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved"

### **Entorno Operativo Especificado**

La información sobre las especificaciones del Programa y sobre el entorno operativo especificado se pueden encontrar en la documentación que acompaña al Programa, si estuviera disponible, en forma de archivo readme, o cualquier otra información publicada por IBM, por ejemplo, una carta de anuncio.

### **Términos Exclusivos del Programa**

La licencia de este Programa se basa en una unidad de cargo de un Usuario Autorizado o un Usuario Simultáneo.

#### **USUARIO AUTORIZADO**

"Usuario Autorizado" hace referencia a un único individuo (designado o no) dentro de la empresa del Cliente o fuera de ella. Se debe adquirir un Documento de Titularidad (PoE) para cada usuario que acceda al Programa de cualquier forma. Un Programa con una Licencia de Usuario Autorizado se puede instalar en un único sistema o servidor y podrán acceder a éste varios usuarios, siempre que se haya adquirido un Documento de Titularidad para cada usuario individual que acceda al Programa, directa o indirectamente (a través de un programa multiplexor, dispositivo o servidor de aplicaciones), a través de cualquier soporte, en nombre del usuario.

#### **USUARIO SIMULTÁNEO**

"Usuario Simultáneo" hace referencia a un único individuo en la empresa del Cliente o fuera de ella. La cantidad de Documentos de Titularidad necesarios varía en función del número máximo de usuarios que acceden al programa o a los componentes del programa, ya sea directa o indirectamente, (a través de un programa multiplexor, dispositivo o servidor de aplicaciones), de cualquier manera, en nombre del usuario.

## LİSANS BİLGİLERİ

Aşağıda listelenen programlar, Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi kayıt ve koşullarına ek olarak aşağıdaki kayıt ve koşullar kapsamında lisanslanmıştır.

Program Adı: IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

Program Numarası: 5724-T43

Evde Kullanım için Yetki/Taşınabilir Bilgisayarda Kullanım için Yetki: Bu Programın, her iki makinede aynı anda etkin kullanımda olmaması koşuluyla birincil makineye ve bir başka makineye depolanabileceği anlamındadır.

## Diğer IBM Programları için Sınırlı Kullanım Hakları

Bu Programı, "Diğer IBM Programları" kapsamında sınıflandıran başka bir IBM Programı'nın ("Asıl Program") bir bölümü olarak edindiyseniz, bu Programı yalnızca Asıl Programı desteklemek amacıyla almış olursunuz ve Asıl Programın lisansında bu Programı kullanım haklarınız sınırlanır. Bu Programa ilişkin olarak Asıl Programın lisans koşulları tarafından sınırlanılmayan ayrı bir lisans edinmek istiyorsanız, lütfen IBM Satış Temsilcinizle bağlantı kurun.

## Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler

Bu paragrafta yer alan hükümler, bu lisansın tabi olduğu yasalar kapsamında geçersiz sayıldıkları veya uygulanamaz olarak değerlendirildikleri sürece geçerli olmazlar. Aşağıda yer alan bileşenler "Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler"dir. Bu Sözleşmedeki veya IBM ile yapmış olabileceğiniz herhangi bir diğer sözleşmedeki koşullar dikkate alınmaksızın:

- bu tür Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerin üçüncü kişi sağlayıcıları ("Sağlayıcılar"), bileşenleri HİÇBİR GARANTİ VERMEKSİZİN sağlarlar ve bu tür Sağlayıcılar SÖZLEŞME DIŞINDA TUTULAN BİLEŞENLERLE İLGİLİ OLARAK ÜNVANA, HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA VEYA MÜDAHALEYE DAİR GARANTİLER İLE TİCARİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİLER VE KOŞULLAR DA DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAKSIZIN AÇIK VEYA ZİMNİ, HİÇBİR GARANTİ VERMEZ VE HİÇBİR KOŞUL ÖNE SÜRMEZLER;
- Sağlayıcılar, hiçbir durumda Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerle ilgili olarak veri kaybı, tasarruf kaybı ve kar kaybı da dahil, ancak bunlarla sınırlı olmaksızın doğrudan, dolaylı, arızı, özel, asıl tazminata ek olarak hükümlenen cezai tazminatlardan veya sonuçta ortaya çıkan herhangi bir zarardan sorumlu değildirler; ve
- IBM ve Sağlayıcılar, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerle ilgili herhangi bir iddiada Size karşı yükümlü değildirler ve Sizi tazmin etmek, savunmak ve Sizin zarara uğramamanızı sağlamakla sorumlu olmayacaklardır.

Bu hariç tutmalar dikkate alınmaksızın, Almanya ve Avusturya'da Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerle ilgili olarak IBM'in garanti ve yükümlülüğü yalnızca, IBM lisans sözleşmelerinde Almanya ve Avusturya için geçerli olan ilgili koşullara tabidir.

IBM'in, belirli Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlere ilişkin kaynak kodunun edinilmesiyle ilgili yönergeler de dahil olmak üzere, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerle ilgili olarak Size sağlaması gereken bildirimler ve önemli bilgiler, bu Programla birlikte gönderilen NOTICES dosyasında/dosyalarında bulunabilir.

Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenleri kullanımınız, NOTICES dosyasında/dosyalarında yer alan herhangi bir koşula değil, bu Sözleşmenin koşullarına tabidir. Bu Sözleşmede yer alan koşullar, diğer herhangi bir üçüncü kişi tarafından değil, IBM tarafından sağlanır. Bu Program için gerçekleştirilecek güncellemeler veya düzeltme paketleri ek Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler içerebilir. Bu tür ek Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler ve varsa, bunlarla ilişkili bildirim ve bilgiler, Program güncellemesi veya düzeltme paketiyle birlikte gönderilen diğer bir NOTICES dosyasında yer alır.

Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler aşağıdadır:  
International Components for Unicode for C/C++ 3.6 (ICU4C)

## Yeniden Dağıtma Bilgileri

Aşağıda listelenen dosyalara ya da modüllere bağlı ya da aşağıda adı geçen dizinde yer alan bir uygulama geliştirdiyse, bu dosya ya da modülleri aşağıdaki koşullara tabi olarak dağıtabilirsiniz:

1. Dosya veya modüller nesne kodunda olmalıdır.
2. Uygulamalarınızın kullanılması veya dağıtılmasından dolayı üçüncü kişilerce IBM'e veya IBM ürünlerini sağlayan üçüncü kişilere ("Üçüncü Kişiler") yöneltilen iddialara karşı IBM'i veya Üçüncü Kişileri tazmin etmekle yükümlüsünüz.
3. Özgün dosyalar/modüller ile aynı yol adını kullanamazsınız.
4. IBM'in veya Üçüncü Kişilerin önceden yazılı izni olmadan, IBM'in veya Üçüncü Kişilerin adını veya ticari markalarını uygulamalarınızın pazarlanmasıyla bağlantılı olarak kullanamazsınız.
5. IBM veya Üçüncü Kişiler bu dosya veya modüllerin kopyalarını "Olduğu Gibi" esasıyla sağlar, uygulamanız için teknik destek sağlanması tamamen sizin sorumluluğunuzdadır.
6. Alıcı ile gerçekleştireceğiniz lisans sözleşmesinde bu dosyaların veya modüllerin, 1) uygulamanın geçerli kılınması dışında bir amaçla kullanılmayacağı, 2) kopyalanamayacağı (yedekleme amacı dışında), 3) başkalarına dağıtılamayacağı, veya 4) ters çevrilemeyeceği, ters derlenemeyeceği veya başka bir yolla çevrilemeyeceği konusunda alıcıyı önceden bilgilendireceksiniz.

Redistributable package:  
cell-xlc-rte-9.0.0-0.ppc64.rpm

Yukarıda atıfta bulunulan dosyaların/modüllerin bir kopyasını içeren uygulamanız aşağıdaki biçimde etiketlenmelidir:

"Çalıştırma Modüllerini

İÇERMEKTEDİR

IBM XL C/C++ for Multicore Acceleration for Linux on System p, V9.0

(c) Copyright IBM Corporation 2007  
All Rights Reserved"

## **Tanımlanmış İşletim Ortamı**

Programın belirtileri ve tanımlanmış işletim ortamı bilgileri, Programla birlikte gönderilen, varsa READ-ME dosyası gibi belgelerde veya IBM tarafından yayınlanan duyuru mektubu gibi diğer bilgilerde bulunabilir.

## **Programa Özgü Koşullar**

Bu Program, tek bir Yetkili Kullanıcının veya tek bir Eşzamanlı Kullanıcının bir ücret birimi esas alınarak lisanslanır.

### **YETKİLİ KULLANICI**

"Yetkili Kullanıcı", teşebbüsünüzün içinde veya dışında yer alan (adı belirlenmiş olan veya belirlenmiş olmayan) bir ve yalnızca tek bir kişi anlamına gelir. Programa herhangi bir şekilde erişen her bir kullanıcı için bir Yetki Belgesi (PoE) edinilmelidir. Bir Yetkili Kullanıcı Yetki Belgesi (PoE) kapsamında lisanslanan bir Program tek bir bilgisayara veya sunucuya kurulabilir ve herhangi bir araç ile kullanıcı adına doğrudan veya dolaylı olarak (bir çoğullayıcı program, aygıt veya uygulama sunucusu aracılığıyla) erişen her bir tek kullanıcı için bir Yetki Belgesi (PoE) edinilmesi koşuluyla bu Programa birden çok kullanıcı erişebilir.

### **EŞZAMANLI KULLANICI**

"Eşzamanlı Kullanıcı", teşebbüsünüzün içinde veya dışında yer alan tek ve yalnızca bir tek kişi anlamına gelir. Gereken Yetki Belgesi (PoE) sayısı, programa veya herhangi bir program bileşenine herhangi bir araç ile (bir çoklayıcı program, aygıt veya uygulama sunucusu aracılığıyla) kendi adına doğrudan veya dolaylı olarak aynı anda erişebilen en yüksek kullanıcı sayısı kadardır.







Printed in Canada